

**RÅDETS BESLUT (Euratom) 2020/2253****av den 29 december 2020**

**om godkännande av Europeiska kommissionens ingående av avtalet mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Europeiska atomenergigemenskapen om samarbete om säker och fredlig användning av kärnenergi, och av Europeiska kommissionens ingående, på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, av handels- och samarbetsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 101 andra stycket,

med beaktande av Europeiska kommissionens rekommendation, och

av följande skäl:

- (1) Den 25 februari 2020 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med Förenade kungariket om ett nytt partnerskapsavtal. Dessa förhandlingar resulterade i ett handels- och samarbetsavtal mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan (*handels- och samarbetsavtalet*), ett avtal mellan Europeiska unionen och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om säkerhetsförfaranden för utbyte och skydd av säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter (*avtalet om uppgiftssäkerhet*) och ett avtal mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Europeiska atomenergigemenskapen om samarbete om säker och fredlig användning av kärnenergi (*kärnenergiavtalet*) (*avtalen*).
- (2) Handels- och samarbetsavtalet rör frågor som omfattas av Europeiska atomenergigemenskapens (*gemenskapen*) behörighet, nämligen associeringen med Euratoms forsknings- och utbildningsprogram och med det europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi som styrs av del fem i handels- och samarbetsavtalet (deltagande i unionsprogram, sund ekonomisk förvaltning och finansiella bestämmelser). Handels- och samarbetsavtalet bör därför ingås på gemenskapens vägnar när det gäller frågor som omfattas av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen (*Euratomfördraget*). Undertecknandet och ingåendet av handels- och samarbetsavtalet på unionens vägnar omfattas av ett separat förfarande.
- (3) Det erinras om att utkast till bilaterala avtal mellan en medlemsstat i gemenskapen och Förenade kungariket inom ramen för Euratomfördraget, inbegripet avtal om utbyte av vetenskaplig eller industriell information på kärnenergiområdet, får ingås under förutsättning att villkoren och formkraven i artiklarna 29 och 103 i det fördraget är uppfyllda.
- (4) Med tanke på Förenade kungarikets exceptionella situation gentemot unionen och gemenskapen samt situationens brådskande karaktär i och med att övergångsperioden löper ut den 31 december 2020 bör handels- och samarbetsavtalet, när det gäller frågor som omfattas av Euratomfördraget, undertecknas och tillämpas provisoriskt i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ikraftträdande avslutas. Av samma skäl bör kärnenergiavtalet undertecknas och tillämpas provisoriskt i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ikraftträdande avslutas, den juristlingvistiska slutgranskningen slutförs och dessa slutgranskade språkversioner fastställs äga giltighet och vara slutliga av parterna.
- (5) På grund av att förhandlingarna om avtalen slutförts mycket sent, endast sju dagar före slutet av övergångsperioden, har det inte varit möjligt att genomföra den juristlingvistiska slutgranskningen avtalstexterna innan de undertecknas. Därför bör parterna, med början omedelbart efter undertecknandet av avtalen, genomföra den juristlingvistiska slutgranskningen av avtalstexterna på samtliga 24 giltiga språk. Denna juristlingvistiska granskning bör slutföras i god tid. Parterna bör sedan, genom utväxling av diplomatiska noter, fastställa dessa granskade avtalstexter på samtliga dessa språk som giltiga och slutliga. Dessa granskade texter bör från början ersätta de undertecknade versionerna av avtalen.

- (6) Kommissionens ingående av kärnenergiavtalet bör godkännas.
- (7) Kommissionens ingående, på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, av handels- och samarbetsavtalet, när det gäller frågor som omfattas av Euratomfördraget, bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. Kommissionens ingående, på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, av avtalet mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Europeiska atomenergigemenskapen om samarbete om säker och fredlig användning av kärnenergi godkänns härmed, med förbehåll för de villkor som fastställs i artikel 2.
2. Kommissionens ingående, på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, av handels- och samarbetsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan, inklusive dess bestämmelser om provisorisk tillämpning, godkänns härmed när det gäller frågor som omfattas av Euratomfördraget, med förbehåll för de villkor som fastställs i artikel 3.
3. Texten till det avtal som avses i punkt 1 åtföljer detta beslut.

Texten till det avtal som avses i punkt 2 åtföljer rådets beslut (EU) 2020/2252 <sup>(1)</sup>.

#### Artikel 2

1. Innan det ingås ska det avtal som avses i artikel 1.1 undertecknas och tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2021 i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ikraftträdande och de förfaranden som avses i punkt 2 avslutas, med förbehåll för att det tillämpas ömsesidigt.
2. Versionerna av det avtal som avses i artikel 1.1 på de bulgariska, danska, estniska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, iriska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken ska genomgå en juristlingvistisk slutgranskning.

De språkversioner som följer av den juristlingvistiska granskning som avses i första stycket ska fastställas äga giltighet och vara slutliga genom utväxling av diplomatiska noter med Förenade kungariket.

De giltiga och slutliga texter som avses i andra stycket ska från början ersätta de undertecknade versionerna av det avtal som avses i artikel 1.1.

3. Den provisoriska tillämpning som avses i punkt 1 ska överenskommas genom skriftväxling mellan gemenskapen och Förenade kungarikets regering. Texterna till skriftväxlingen åtföljer detta beslut.

---

<sup>(1)</sup> Rådets beslut (EU) 2020/2252 av den 29 december 2020 om undertecknande, på unionens vägnar, och provisorisk tillämpning av handels- och samarbetsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å andra sidan, och av avtalet mellan Europeiska unionen och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om säkerhetsförfaranden för utbyte och skydd av säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter (EUT L 444, 31.12.2020, s. 2).

*Artikel 3*

1. Innan det ingås ska det avtal som avses i artikel 1.2, när det gäller frågor som omfattas av Euratomfördraget, undertecknas och tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2021 i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ikraftträdande avslutas, med förbehåll för att det tillämpas ömsesidigt.
2. Underrättelsen till Förenade kungariket i enlighet med artikel 12.2 i beslut (EU) 2020/2252 om uppfyllandet av unionens interna krav och förfaranden som krävs för provisorisk tillämpning ska ges av rådets ordförande under förutsättning att Förenade kungariket, före det datum som avses i punkt 1, har underrättat unionen om att dess interna krav och förfaranden som krävs för provisorisk tillämpning har uppfyllts.
3. Versionerna av det avtal som avses i artikel 1.2 på de bulgariska, danska, estniska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, iriska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken ska genomgå en juristlingvistisk slutgranskning.

De språkversioner som följer av den juristlingvistiska granskning som avses i första stycket ska fastställas äga giltighet och vara slutliga genom utväxling av diplomatiska noter med Förenade kungariket.

De giltiga och slutliga texter som avses i andra stycket ska från början ersätta de undertecknade versionerna av det avtal som avses i artikel 1.2.

*Artikel 4*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 29 december 2020.

*På rådets vägnar*  
M. ROTH  
*Ordförande*

---